

# TABLEAU HISTORIQUE DU COLLÈGE

DEPUIS PÂQUES 1832 JUSQU'À PÂQUES 1833.

PREMIÈRE SECTION.

## INSTRUCTION.

### PREMIÈRE CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. FRANCESON.

1. *Religion*, 2 leç. par semaine, Mr. Reclam.  
Après avoir terminé l'histoire de l'Eglise, le maître a recommencé le cours proprement dit, et en a achevé la partie dogmatique.
2. *Hebreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.  
Continuation de la lecture des Pseaumes, depuis le 53<sup>me</sup> jusqu'au 80<sup>me</sup>. Récapitulation des verbes tant réguliers qu'anomaux. Cours de syntaxe d'après Gesenius, précédé de la reprise de la partie élémentaire de la grammaire.
3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Franceson.
  - a) Mr. Reclam a lu le 8<sup>me</sup> et le 9<sup>me</sup> livre de l'Iliade.
  - b) Mr. Franceson a achevé la lecture du Philoctète de Sophocle et commencé celle de l'Oedipe à Colone du même auteur. Traduction orale en latin et en françois. Version par écrit et commentaire en latin.
  - c) Le même maître a continué et achevé la lecture du Phédon de Platon. Version et commentaire en françois.
  - d) Les élèves ont fait un extemporale par semaine sous la direction de Mr. Franceson.
4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam, Franceson et Michelet:
  - a) Mr. Reclam a lu les deux premiers livres des Odes d'Horace.
  - b) Mr. Franceson a achevé les Tusculanes de Cicéron et lu le premier livre du traité de *finibus bonorum et malorum* du même auteur. Ces ouvrages ont été expliqués et commentés en classe, et les écoliers en ont fait une version.
  - c) Le même a consacré 2 leçons par semaine à des extemporales.

- d) Mr. Michelet a lu les Annales de Tacite, depuis le commencement du 6me livre jusqu'à la fin du 12me.
5. *François*, 2 leç. p. sem., le Directeur.  
Le maître, d'après ses propres cahiers, a continué le cours d'histoire de la littérature française jusqu'au siècle de Louis XIV inclusivement. Il a de plus exigé des élèves des compositions qui ont été corrigées de vive voix en classe, et dont les sujets ont été le plus souvent historiques. Il les a exercés aussi de tems à autre à l'improvisation.
6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.  
Histoire de la littérature allemande, jusqu'à Opitz. Exercices de style et discours improvisés. Lecture et explication de plusieurs odes de Klopstock.
7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.  
Histoire universelle moderne, depuis la fin du 15me siècle jusque vers le milieu du 18me.
8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.  
Après une répétition générale du pensum de la 2de classe, le maître a traité:  
a) La stéréométrie d'après son manuel, pag. 92 — 113.  
b) L'application de l'algèbre, pag. 283 — 301.  
c) La trigonométrie linéaire et analytique, pag. 302 — 348.  
d) La théorie et l'application des logarithmes en général et spécialement de ceux de Briggs.  
e) Une courte théorie des équations supérieures et en particulier de celles du 3me et 4me degré.
9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.  
D'après l'abrégé de la Physique de Fischer rédigé par August, le maître a traité des propriétés générales et particulières des corps, de la gravitation, et en particulier de la chute libre des corps et sur des plans inclinés, de l'électricité, de la chaleur et de la lumière.
10. *Philosophie*, 1 leç. p. sem., Mr. Michelet.  
Cours de logique, d'après les propres cahiers du maître.  
Depuis la mort de Mr. Reclam, Mr. Franceson a continué la lecture des odes d'Horace et Mr. Michelet celle de l'Iliade. Le Directeur s'est chargé des leçons de religion.
- En tout 32 leçons par semaine.

## SECONDE CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. RECLAM et depuis sa mort le Directeur.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Reclam.

Les écoliers sont combinés pour cet objet avec ceux de la 1ère classe.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Exercices de lecture avec les commençants. Version et analyse des 5 premiers chapitres de Josué. Cours de grammaire d'après Gesenius jusqu'aux verbes irréguliers, accompagné de la mémorisation des parties essentielles de l'oraison, ainsi que d'un grand nombre de mots prescrits pour chaque semaine.

3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Reclam.

Le maître a lu

a) dans 3 leç. les livres 5, 6 et 7 de l'Odyssée.

b) dans 2 leç. la *Cyropédie* de Xénophon, depuis le 3me chapitre du 6me livre jusqu'au 5me chapitre du 7me.

c) La 6me leç. a été consacrée à des exercices de version du latin en grec et à des extemporales.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Michelet.

Mr. Reclam a lu le 11me livre de l'Énéide, le 27 et 28me livre de Tite-Live, et a consacré 2 leç. à des exercices de style et à des extemporales.

Mr. Michelet a lu les harangues de Cicéron *pro Marcello*, *pro Ligario*, *pro Archia poeta* et *pro Roscio Amerino*.

Depuis la mort de Mr. Reclam, Mr. Saunier s'est chargé de la lecture de Virgile, Mr. Franceson de celle de Tite-Live et de l'extemporale latin, Mr. Michelet de celle d'Homère, Mr. Fournier de celle de Xénophon et de l'extemporale grec.

5. *François*, 3 leç. p. sem., le Directeur.

Continuation du cours de belles lettres, d'après les leçons de Blair. Lecture de plusieurs tragédies de Racine, accompagnée de remarques critiques et littéraires, d'après le commentaire de Geoffroy. Compositions faites à la maison et corrigées de vive voix en classe. Extemporalia.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Cours de poétique. Exercices de style et d'improvisation. Lecture et explication de plusieurs morceaux de poésie du second tome du *Bardenhain*.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Le maître a continué pendant le semestre d'été le cours d'histoire romaine, depuis Auguste jusqu'à la destruction de l'Empire d'Occident. Pendant le semestre d'hiver il a fait un cours d'histoire grecque jusqu'aux guerres médiques.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.

- a) Une courte récapitulation du pensum de 3<sup>me</sup>.
- b) La 2<sup>de</sup> et 4<sup>me</sup> section du manuel imprimé du maître, qui traitent des propriétés du cercle et de la proportionnalité des figures.
- c) La 6<sup>me</sup> section du même ouvrage contenant l'application de l'arithmétique et de l'algèbre à la géométrie.
- d) Le calcul des puissances et des racines, les progressions par différence et par quotient, et les équations du 1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> degré.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.

Les élèves ont été combinés pour cet objet avec ceux de 1<sup>ère</sup>.

Depuis le commencement de cette année, l'enseignement des mathématiques et de la physique a été confié avec le consentement des Supérieurs à Mr. le Docteur en philosophie Erman. Les objets dont il s'est occupé pendant les derniers trois mois sont :

- a) Les proportions des figures.
- b) Notions préliminaires sur le passage de l'arithmétique à l'algèbre.
- c) Opérations fondamentales sur des quantités algébriques.
- d) Equations du premier degré à *une* et à *deux inconnues*.

Pour la physique, le même maître a développé aux élèves l'objet et les principes de la science, après quoi il a exposé des notions générales sur la matière, le mouvement et les forces motrices et sur la pesanteur.

En tout 32 leçons par semaine.

### TROISIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. FOURNIER.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.

On a parcouru les Evangiles, les Actes des Apôtres et l'Épître de St. Paul aux Romains.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarests.

Les élèves, qui se destinent à la théologie, forment la seconde section de la 2<sup>de</sup> classe hébraïque. Voyez l'article, concernant cet objet, sous la rubrique de la classe précédente.

3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Fournier.

a) Lecture et explication grammaticale du livre élémentaire de Jacobs, p. 142 — 170. Outre cela les écoliers de la 2de section ont traduit *cursorie* depuis p. 37 — 102. Ceux de la 1re section ont expliqué dans une leçon par semaine des morceaux choisis de Plutarque, d'après l'*Attica* de Jacobs, p. 1 — 35.

b) Extemporalia sur les règles de la syntaxe.

c) Grammaire. Formation et répétition de tous les verbes réguliers, irréguliers et défectifs. Les règles de l'etymologie et de la syntaxe, cours complet d'après Buttman.

d) Règles sur l'accentuation des mots grecs, d'après la brochure publiée à l'usage du Collège.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Michelet et Fournier.

Le premier a lu :

a) le 5me livre de Quinte-Curce, depuis le chap. 17, et le 6me livre jusqu'au chap. 9, (p. 127 — 164 de l'édition de Zumpt).

b) plusieurs biographies de Cornelius Nepos, savoir celles de *Conon*, de *Dion*, d'*Iphicrate*, de *Chabrias*, de *Timothée*, de *Datame* et d'*Epaminondas*, jusqu'au 4me chap.

c) Le même maître a consacré 2 leçons à des exercices de grammaire et de style, d'après la grammaire de Zumpt et le manuel d'August intitulé: *Practische Anleitung zu Uebersetzungen aus dem Deutschen ins Lateinische* 20 — 32.

Mr. Fournier, dans 2 leç., a lu et expliqué les Métamorphoses d'Ovide, Liv. XIV. v. 75 — 770 (aventures d'Enée, Pomone et Vertumnus.) Il a fait aussi un cours de prosodie, d'après la brochure publiée à l'usage du Collège.

5. *François*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier et le Directeur.

Mr. Saunier a fait dans une leçon un cours de grammaire française, avec application des règles.

Le Directeur a consacré les deux autres à la lecture et à l'explication du 2d et du 3me chant de l'Art poétique de Boileau, ainsi qu'à des exercices de style.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Exercices de style et de déclamation. Lecture de plusieurs morceaux poétiques du 2d tome du recueil rédigé par le maître sous le titre: *die Musen*.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Cours d'histoire universelle, depuis la fin du 5me siècle jusqu'au commencement du 17me.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

Géométrie. Les 3<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> chap. du manuel de Gruson: des parallèles, des parallélogrammes et de l'aire des polygones.

Algèbre. a) Théorie des équations du 1<sup>er</sup> degré à deux et plusieurs inconnues. b) Problèmes à résoudre au moyen des équations du 1<sup>er</sup> degré. c) Extraction des racines quarrée et cubique des quantités littérales.

Le cours se renouvelant chaque semestre, le pensum pour les deux objets a été répété deux fois.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

Des propriétés des corps, de leur état d'aggrégation, et de leur constitution matérielle. Théorie du mouvement. Le pensum a été repris dans chaque semestre.

En tout 32 leçons par semaine.

---

 QUATRIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. JEANRENAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem. Mr. Noël.

L'histoire sainte du V. et du N. T., d'après le manuel publié pour les écoles de Bavière.

2. *Grec*, 6 leç. p. sem. en été et 5 en hiver, Mr. Noël.

a) Grammaire d'après Buttmann; déclinaisons et conjugaisons régulières; accentuation; formation des tems.

b) Lecture du livre élémentaire de Jacobs, 1<sup>er</sup> cours, p. 25 — 36, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.

3. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.

a) Cours de grammaire, accompagné d'extemporalia et de versions du français en latin, faites à la maison et corrigées par le maître.

b) Fables de Phèdre, livre 3 et 4.

c) Lectiones latinae de Broeder, livre 3.

d) Exercices de Clarke, chap. 16 — 20 et 26 jusqu'à la fin.

La traduction des auteurs s'est faite à la fois en français et en allemand.

4. *François*, 4 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Cours de grammaire.

b) Exercices de traduction de l'allemand en français, dans lesquels les écoliers

- ont fait l'application des règles grammaticales, et qui ont été corrigés en classe de vive voix.
- c) Lecture et traduction par écrit des livres 3 et 5 du Numa Pompilius de Florian. Les écoliers ont appris par coeur les mots les plus difficiles de leur préparation.
- d) Les verbes irréguliers, mis par écrit, appris par coeur et récités en classe.
5. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.
- a) Cours de syntaxe, d'après la grammaire de Heinsius.
- b) Cours de ponctuation avec des exercices.
- c) Exercices de composition sur des sujets donnés.
- d) Déclamation de morceaux choisis des meilleurs poètes allemands.
6. *Histoire*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.
- Cours élémentaire ancienne jusqu'à la fin du 2d siècle après J. Chr.
7. *Mathématiques*, 3 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.
- a) Géométrie. Les 3 premiers chapitres du manuel de Gruson.
- b) Algèbre. Les quatre opérations du calcul littéral avec et sans fractions; les explications données ont été appliquées à quantité d'exemples. Les équations du 1er degré et à une seule inconnue. Problèmes à résoudre au moyen des équations.
8. *Arithmétique*, 3 leç. p. sem., Voyez ci-après.
9. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.
- Introduction aux sciences naturelles. De la création en général. Le règne animal d'après les systèmes les plus récents.
- Introduction à la physique. De l'air en général et en particulier de sa pression et de son élasticité; des différentes sortes de gaz. Le tout d'après les propres cahiers du maître.
10. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
11. *Dessin*, 1 leç. p. sem., Mr. Jonas et depuis sa mort Mrss. Völcker et Maresch.
- En tout 32 leçons par semaine.

### CINQUIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. ARLAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarests.
- Cours d'histoire sainte en allemand. En été celle du Nouveau, en hiver celle du

Vieux Testament jusqu'à l'époque des Rois. Le tout précédé d'observations sur la Bible, ses parties, leur contenu, la langue et les versions de l'Écriture sainte etc. Mémorisation du catalogue de tous les livres de la Bible, suivie de celle d'un choix de cantiques sacrés.

2. *Latin*,) 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Lecture du 6<sup>me</sup> et du 7<sup>me</sup> livre d'Eutrope, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales et historiques. La traduction s'est faite en même tems en françois et en allemand, et a été soigneusement revue et corrigée en classe de vive voix.

b) Grammaire. Les premières règles de la syntaxe d'après Schulz. Thèmes ou extemporalia qui ont consisté en traductions de françois en latin, où les élèves ont eu occasion d'appliquer les règles de la grammaire, et qui après avoir été revus et corrigés par le maître, ont servi à déterminer la place des écoliers dans la classe.

c) Traduction des Exercices de Clarke: chap. 10, 11, 12, 14, 15 et le commencement du 25<sup>me</sup>. Les écoliers ont appris par coeur les mots les plus difficiles de leur préparation.

3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud, Clément et Wolf.

Mr. Clément a consacré en été et en hiver 2 leç. a) à la lecture et à la traduction du 4<sup>me</sup> et du 5<sup>me</sup> livre du Numa Pompilius de Florian: b) à des extemporalia pour exercer les règles qu'il avoit expliquées aux écoliers.

Les quatre autres leçons ont été confiées pendant le semestre d'été à Mr. le Candidat en pédagogie Wolf, qui a rempli la tâche suivante. Il a exposé aux écoliers les principales règles sur le substantif, l'adjectif et le pronom personnel, les leur a dictées et fait apprendre par coeur. Outre cela il les a astreints à mettre par écrit et à mémoriser les verbes irréguliers, a exigé d'eux chaque semaine une traduction d'allemand en françois, qu'il a corrigée de vive voix en classe, et les a exercés à l'orthographe ainsi qu'à la récitation de morceaux choisis de poésie.

Pendant le semestre d'hiver, Mr. Arlaud s'est chargé de ces quatre leçons et les a consacrées au pensum suivant.

a) Grammaire. Les principales règles ont été dictées et expliquées par le maître et apprises par les écoliers.

b) Conjugaison des verbes réguliers dans leurs différentes constructions et de la plupart des verbes irréguliers de vive voix et par écrit.

c) Traductions de l'allemand en françois, que les écoliers ont faites une fois par semaine chez eux et qui ont été corrigées de vive voix en classe.



d) Recitation de fables de Florian, que les élèves ont traduites chez eux en allemand.

Outre cela ils ont mis par écrit et appris par coeur les mots difficiles, qui paraissoient dans les fables et les exercices de traduction.

4. *Allemand*, 5 leç. p. sem., Mrss. Kohlheim et Wolf.

En été, Mr. Wolf, chargé de ces leçons, les a consacrées

a) à un abrégé de grammaire, en traitant des différentes parties du discours et des changements qu'elles subissent, du régime des substantifs, des adjectifs, des verbes et des prépositions;

b) à des exercices d'orthographe et de ponctuation;

c) à des compositions, principalement dans le genre épistolaire;

d) à la lecture de l'ami des enfants de Wilmsen.

La même tâche a été, à quelques changements près, rempli pendant le semestre d'hiver par Mr. Kohlheim.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Noël.

L'Asie et l'Afrique.

6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem., Voyez ci-après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Les principaux signes distinctifs des corps organiques et inorganiques; des sept classes du règne animal et des 14 familles des mammifères. De la minéralogie en général, et en particulier des minéraux de terre, de leur état, leur cohérence, leur cristallisation etc. Pour rendre l'instruction plus sensible, le maître a produit aux élèves des exemplaires de sa propre collection.

8. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas et depuis sa mort Mr. Maresch.

En tout 30 leçons par semaine.

## SIXIÈME CLASSE, (GRAND SIXIÈME).

Inspecteur spécial: Mr. KOHLHEIM.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

Cours d'histoire sainte d'après le manuel de Küster. Les écoliers ont appris par coeur le catalogue de tous les livres de la Bible, les dix commandemens, l'oraison dominicale et le symbole des Apôtres.

2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Conjugaisons régulières et irrégulières; formation des tems; répétition des déclinaisons. Outre cela les écoliers ont appris une grande quantité de mots du vocabulaire latin-françois-allemand.

b) Traduction des 9 premiers chapitres des Exercices de Clarke, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.

c) Abrégé de grammaire, d'après Schulz; étymologie; régime des prépositions. Extemporalia.

3. *François*, 6 leç. p. sem. Mrss. Arlaud et Wolf. Pendant le semestre d'été, Mr. Arlaud a fait avec les écoliers:

a) un abrégé de grammaire;

b) des exercices de traduction de l'allemand en françois et du françois en allemand, avec les mots les plus difficiles que les écoliers ont appris par coeur;

c) des exercices de prononciation;

d) une répétition des verbes auxiliaires et des verbes réguliers des quatre conjugaisons. Outre cela le maître leur a dicté les règles sur la formation des tems, d'après lesquelles ils ont fourni chaque semaine un verbe par écrit, qu'ils ont récité en classe.

Pendant le semestre d'hiver, Mr. Arlaud n'a donné pour cet objet que deux leçons, qui ont été consacrées à des exercices de lecture et de prononciation et des traductions de l'allemand en françois, avec les mots les plus difficiles, que les écoliers ont mis par écrit, appris par coeur et épelés à la récitation pour rectifier leur orthographe.

Mr. Wolf, qui s'est chargé des quatre autres leçons, a rempli à peu près la même tâche, dont Mr. Arlaud s'étoit acquitté en été.

4. *Allemand*, 4 leç. p. sem. Mr. Kohlheim.

a) Abrégé de grammaire.

b) Déclinaison des substantifs, des adjectifs, et des pronoms.

c) Conjugaison des verbes auxiliaires et réguliers.

d) Régimes des adjectifs et des prépositions.

e) Exercices d'orthographe.

f) Exercices de lecture, en choisissant des morceaux du 2d tome de l'ami des enfans de Wilmsen. De tems à autre les écoliers ont fourni des compositions faciles en forme de lettres.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Géographie mathématique et physique dans sa plus grande étendue. Description de

l'Europe, de l'Allemagne et des Etats Prussiens plus en détail. Le globe, le planiglobe et les cartes ont servi de véhicule à l'instruction.

6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem. Voyez ci-après.
7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Le même pensum qu'en 5me, mais avec moins de détails. Au lieu de la minéralogie, le maître a traité des 14 familles des mammifères.
8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas et depuis sa mort, Mr. Schönau.  
En tout 30 leçons par semaine.

### SEPTIÈME CLASSE, (PETIT-SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: Mr. LA PIERRE.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Histoire du V. et du N. T., d'après le manuel de Küster. Le maître a dicté des questions auxquelles les écoliers ont répondu à la maison suivant leurs forces. Il leur a fait aussi apprendre par coeur les dix commandemens avec un certain nombre de passages, et lire en classe les Evangiles et les Epitres des Dimanches.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.  
Les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et des pronoms. La conjugaison du verbe *sum*, des quatre verbes réguliers actifs et passifs, et celle des quatre déponents. Les écoliers ont été exercés à la composition d'un adjectif avec son substantif et un pronom, tant de vive voix que par écrit. De même ils ont composé une quantité de verbes. Le maître a dicté les règles qui concernent les déclinaisons, la formation des degrés de comparaison et celle des tems. De plus les élèves ont appris par coeur tous les substantifs du vocabulaire latin-françois-allemand.
3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. La Pierre.  
Trois leçons ont été consacrées à la lecture et à faire réciter les mots du vocabulaire, que les écoliers ont appris par coeur. Deux à la traduction de l'allemand en françois des trois premiers chapitres du manuel de Mr. Noël, lesquels contiennent des exercices sur l'article défini, l'article partitif et les noms propres. Les disciples ont traduit les dits thèmes tant de vive voix que par écrit. La 6me leçon a été

consacrée à la récitation des verbes auxiliaires et des verbes réguliers, contenus dans le même manuel. Outre cela les écoliers du premier coetus de la classe ont été exercés à composer eux mêmes les verbes réguliers, d'après les règles de la formation des tems.

4. *Allemand*, 5. leç. p. sem. Mrss. Kohlheim et Wolff.

Mr. Kohlheim, pendant le semestre d'été, s'est occupé dans 3 leçons de l'étymologie, de la déclinaison des substantifs, des adjectifs et des pronoms; de la conjugaison des verbes auxiliaires et des prépositions, et a consacré les deux autres à des exercices d'orthographe et de lecture: l'ami des enfans de Wilmsen.

Pendant le semestre d'hiver, Mr. Wolf dans quatre leçons a répété le même pensum, et Mr. Kohlheim s'est chargé de la 5me dans laquelle il a exercé les élèves à l'orthographe.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Premiers élémens de la géographie, physique et mathématique. Apperçu général de l'Europe, de son sit, de son étendue, de ses bornes, des principaux pays avec leurs capitales. Description abrégée des mers, des fleuves, des détroits, des lacs et des principales chaînes de montagnes. Le maître a donné de plus un apperçu du Brandebourg, et s'est servi des cartes.

6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem., Voyez ci après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Explication abrégée des corps organiques et inorganiques. Signes caractéristiques des sept classes du règne animal, et apperçu général des familles des mammifères.

8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas et depuis sa mort Mr. Beselin.

En tout 31 leçons par semaine.

## ARITHMÉTIQUE.

Les écoliers des quatre dernières classes sont répartis pour cet objet d'instruction en 4 classes, suivant leurs connoissances et leurs progrès.

Dans la 1re, Mr. Jeanrenaud traite: a) les fractions décimales; b) l'extraction des racines carrée et cubique des nombres entiers et des fractions; c) les proportions.

Dans la 2de Mr. Clément: a) la règle de trois directe et inverse avec fractions; b) la règle de cinq directe et inverse; c) la règle conjointe.

Dans

Dans la 3me, Mr. Kohlheim: *a)* la règle de trois d'après la méthode la plus avantageuse; *b)* les élémens des fractions. Le maître se sert du 1er volume du manuel d'arithmétique, qu'il a publié à l'usage des écoles, et exerce les élèves à calculer de tête.

Dans la 4me, Mr. La Pierre: *a)* la numération; *b)* les quatre opérations avec des nombres abstraits et concrets. Dans cette dernière classe les écoliers sont également exercés au calcul de tête.

### C H A N T.

Les écoliers, qui participent aux leçons de chant, sont partagés en deux classes.

La 2de classe, après avoir parcouru les exercices élémentaires, a été exercée au chant de cantiques et d'airs à deux et à trois voix.

La 1re classe, après avoir parcouru le manuel de Schade, renfermant des cantiques et des airs à trois et à quatre voix, a commencé les chœurs contenus dans le manuel publié par Girschner.

### P R É C I S

des rescrits émanés dans le cours de l'année, tant du Ministère royal du culte et de l'instruction publique que du Collège royal des écoles de la province du Brandebourg.

1. Circulaire du 22 Mars 1832, recommandant aux bibliothèques des collèges l'acquisition d'un ouvrage, publié à Königsberg en Prusse par le Conseiller de régence et Professeur Graf sous le titre: „*Krist, das älteste von Olfried im neunten Jahrhundert verfasste hochdeutsche Gedicht.*”
2. Rescrit du 27 Mars 1832, ordonnant d'assigner aux élèves du Séminaire royal de pédagogie des leçons dans les classes supérieures, autant que les circonstances le permettent.

3. Circulaire du 25. Avril 1832, communiquant une résolution ministérielle du 16 du même mois, en vertu de laquelle les élèves, qui quittent les collèges avec le témoignage No. 3 et entrent dans la carrière académique, ne peuvent subir un nouvel examen devant les députations scientifiques que dix-huit mois après leur immatriculation.
4. Circulaire du 7. Mai 1832, rendant les Directeurs des collèges attentifs à des éléments d'arithmétique supérieure, publiés chez le libraire Reimer par le Dr. Minding.
5. Rescrit du 23 Juin 1832, qui approuve le plan d'instruction pour le semestre d'été.
6. Rescrit du 16 Août 1832, qui demande, outre la liste des écoliers dispensés de l'étude du Grec, un rapport sur les conditions, sous lesquelles cette dispense peut être accordée à l'avenir, et sur l'influence qu'elle exerce tant sur l'institut même que sur les disciples qui en jouissent.
7. Rescrit du 2 Octobre 1832, chargeant les Directeurs de dresser une liste des écoliers sortis des deux premières classes depuis la St. Michel 1817 et d'indiquer le nombre de ceux, qui dans le même espace de tems ont passé à l'université.
8. Rescrit du 10. Octobre 1832, communiquant une résolution ministérielle du 9 Septembre, laquelle statue que les maîtres appelés aux exercices de la *Landwehr* doivent pendant leur absence être remplacés gratuitement par leurs collègues.
9. Circulaire du 14 Novembré 1832, concernant les dispenses de l'étude du Grec, qui ne doivent plus à l'avenir être aussi fréquentes, et ne seront accordées que sur l'attestation d'un médecin, certifiant que la foiblesse de la santé d'un disciple l'exige et que dans les cas, où il sera décidé qu'il ne se propose pas d'entrer dans la carrière académique.
10. Circulaire du 4 Décembre 1832, appelant l'attention des Directeurs des collèges sur une carte de la Monarchie Prussienne, qui a paru en 12 feuilles dans l'institut royal lithographique.
11. Circulaire du 10 Décembre 1832, recommandant l'emploi d'un ouvrage géographique, qui a paru dans la librairie de Dunker et Humblot sous le titre: *Grundzüge der Erdvölker und Staatenkunde: ein Leitfadens für höhere Schulen, zunächst für die Königlichen Preussischen Cadetten-Anstalten bestimmt, von Albrecht von Roon mit einem Vorwort von Carl Ritter, in 2 Abtheilungen mit 26 Tabellen.* Les Directeurs, qui comptent en faire usage, sont chargés de fournir au bout d'un an un rapport sur les fruits de cette introduction.
12. Circulaire du 21 Janvier 1833, annonçant que le Directeur de musique Lecerf à

Charlottenbourg se propose de publier par mois un choix de morceaux et d'exercices de chant, et rendant les directeurs attentifs à ce projet.

13. Circulaire du 28. Janvier 1833 chargeant les Directeurs de fournir la liste des livres, qui servent de fil aux divers objets d'enseignement dans toutes les classes; et statuant qu'à l'avenir, lorsqu'il s'agira d'en introduire de nouveaux, il en sera fait rapport au Collège royal des écoles deux mois avant le commencement des cours.

14. Circulaire du 13. Février 1833, ordonnant aux Directeurs de dresser un plan général d'instruction à suivre pour tous les objets d'enseignement dans toutes les classes et prescrivant un nouveau chema pour le plan des leçons, qu'ils sont appelés à fournir à l'entrée de chaque semestre.

15. Rescrit du 21. Février 1833, communiquant les nouvelles résolutions prises par le Ministère au sujet de l'examen des *abiturientes*.

---

SECONDE SECTION.

CHRONIQUE DU COLLÈGE.

---

Le cours d'instruction, dont la première section présente le tableau, a commencé le 30 d'Avril a. p. et finira le 27 de ce mois.

L'anniversaire de Sa Majesté le Roi a été célébré le 3 d'Août, à 9 heures du matin, dans le grand auditoire. Conformément à une résolution du Conseil académique, l'étudiant en philologie Charles Weilandt, ancien élève de l'institut, a prononcé le harangue latine, qui lui a mérité le stipendium Oelrichs, et dont le sujet sera indiqué ci-après. Il l'a récitée avec intelligence et à la satisfaction des auditeurs.

Le Collège françois a partagé bien vivement les regrets, que tous les instituts du même ordre, tant dans la capitale que dans la province, ont donnés à la mort de Mr. le Conseiller ecclésiastique Nolte, qui en sa qualité de membre du Consistoire et du Collège des écoles de la province, a exercé pendant plus de seize ans les fonctions de Commissaire royal. L'intérêt vraiment paternel qu'il a toujours pris à tout ce qui touche de près ou de loin à l'instruction et l'éducation de la jeunesse, les services si-

gnalés qu'il lui a rendus, le zèle éclairé et infatigable avec lequel il s'est acquitté des devoirs nombreux et pénibles dont il était chargé, l'aménité de caractère qui le suivait dans toutes ses relations publiques et particulières, l'humanité avec laquelle il traitait ceux dont il étoit le Supérieur, tant d'autres qualités de l'esprit et du coeur qui le distinguaient, et qui sont trop généralement reconnus pour avoir besoin de mes faibles éloges, vivront longtems dans la mémoire de tous ceux qui ont eu l'avantage de le connaître et d'être les témoins journaliers d'une vie toute pleine de labeur et d'esprit public. Le tribut de respect et de reconnaissance que je paye ici à son souvenir, qui me restera toujours cher, est d'autant plus juste et plus sincère, qu'en remplissant mes fonctions de Principal j'ai du beaucoup à ses lumières, ses conseils, ses directions ainsi qu'à l'estime et à la confiance dont il m'honorait.

Ce tribut de regrets je le paye avec la même sincérité à la mémoire du doyen de mes collègues, Mr. le Pasteur et Professeur Reclam, que la mort vient d'enlever si subitement à l'Eglise du refuge, qui a perdu avec lui un de ses plus dignes conducteurs, au collège qu'il a servi pendant 31 ans et à la nombreuse famille dont il étoit le chef et le père. Ayant reçu au commencement de Février la triste nouvelle, que son fils, Pasteur à Prenzlau, venait de perdre sa femme et son premier enfant, il se hâta de s'y rendre pour remplir envers lui le devoir paternel de la consolation. A peine arrivé il fut attaqué d'une fièvre gastrique, à laquelle il a succombé le 19 du mois passé. Placé au Collège en 1802 sur le pié de collaborateur, il obtint en 1807 la régence de la 3<sup>me</sup> classe, qu'en 1825 il échangea contre les leçons de philologie en 2<sup>de</sup> et celles d'Homère et d'Horace en 1<sup>re</sup>. Pour récompenser ses longs et utiles services, les Supérieurs lui conférèrent à cette occasion le titre de Professeur. Ce décès si inopiné a causé la plus juste douleur à ses collègues et à ses élèves, qui privés de la consolation de lui rendre les derniers devoirs, conserveront un souvenir fidèle et reconnaissant de sa régularité scrupuleuse à s'acquitter de toutes ses fonctions, de son talent distingué pour l'enseignement, de la sagesse avec laquelle il exerçoit la discipline, de l'affection qu'il témoignait à ses disciples, qui le chérissaient comme un père tout en le respectant comme un maître, aux progrès desquels il prenoit le plus vif intérêt et qui ont recueilli de ses travaux les fruits les plus précieux. Dans la première section j'ai indiqué la manière, dont ses leçons ont été réparties depuis dans les deux premières classes et dont elles le resteront vraisemblablement pendant l'année de grace, qui conformément aux statuts de la fondation revient à sa famille.

Une seconde perte, que le Collège a essuyée pendant le cours de l'année dont je rends compte, est celle du maître de dessin Jonas, qui pendant 28 ans lui a consacré



ses services, et qui ayant profité des dernières vacances de la canicule pour se rendre à Vienne où il avoit des affaires particulières à régler, y est mort le 26. Septembre des suites d'une grave maladie. Sa perte mérite également des regrets sincères, car lui aussi s'est acquitté de sa tâche avec autant de zèle que de succès, l'a remplie, malgré une santé très chancelante, avec la plus sévère régularité, et a formé pour la branche d'instruction dont il étoit chargé de très bons élèves. Quatre concurrens, dont j'ai indiqué les noms dans la section précédente, ont postulé la place en produisant des témoignages très favorables de leur capacité. Avant de procéder à un choix, le Conseil académique a proposé aux Supérieurs, de les faire fonctionner tous les quatre intérimistiquement pendant le semestre d'hiver, et le Collège royal des écoles a bien voulu y consentir. Je n'ai eu qu'à me louer de leur zèle et je me fais un devoir de leur exprimer publiquement ma reconnaissance pour les services qu'ils ont rendus à l'institut.

Mr. le Conseiller et Professeur Gruson, qui depuis 16 ans enseigne les mathématiques et la physique dans les classes supérieures, a demandé l'éméritisme. Le Conseil académique, croyant ne pouvoir se refuser à ce vœu, l'a appuyé auprès des Supérieurs et à proposé pour successeur un des anciens élèves du Collège, Mr. le Docteur en philosophie Erman, qui après y avoir achevé ses études en 1823 s'est appliqué particulièrement à cette branche d'instruction, a profité d'un grand voyage qu'il a entrepris pour s'y perfectionner, est devenu depuis son retour Lecteur à l'Université, et a désiré lui même d'être attaché à un institut, auquel le nom qu'il porte retrace les souvenirs les plus honorables. Le Collège des écoles, avant de consentir à la retraite de Mr. Gruson, a décidé que Mr. Erman commenceroit par fonctionner intérimistiquement, et en vertu de cette résolution, on lui a confié depuis 3 mois les leçons de mathématiques et de physique en 2de.

Mr. le Candidat en pédagogie Wolf, ayant achevé à la St. Michel son année d'épreuve, a continué depuis ses utiles services au Collège et pendant le semestre d'hiver lui en a rendu de très essentiels, soit en se chargeant de plusieurs leçons dans les classes inférieures, soit en suppléant des maîtres tombés malades. Le Magistrat de Landsberg sur la Warthe venant de lui adresser une vocation, il compte s'y rendre à Pâques, et en le remerciant de ses services, je m'empresse à rendre justice tant à ses talens pédagogiques qu'au zèle qui l'a animé.

Le stipendium et les bourses Oelrichs étant devenus disponibles dans le cours de l'année, le Conseil académique a admis au concours trois anciens élèves de la fondation, qui sont déjà entrés dans la carrière académique, et a choisi pour sujet de la ha-

rangue latine prescrite par le testament, *une comparaison entre les jeux Olympiques chez les Grecs et les combats des gladiateurs chez les Romains, pour montrer l'influence de ces institutions sur les moeurs et la culture des deux peuples.* Le stipendium a été attribué à l'étudiant en philologie Charles Weilandt, qui a récité son discours au jour de naissance du Roi. L'une des bourses a été accordée à l'étudiant en philologie Adolphe Schmidt, et la seconde partagée entre les deux vainqueurs, parceque le travail du troisième concurrent n'a point paru admissible.

## TROISIÈME SECTION.

## STATISTIQUE DU COLLÈGE.

Le nombre des écoliers, qui ont paru au dernier examen public, a été de 242, savoir:

en première	14
— seconde	21
— troisième	28
— quatrième	39
— cinquième	48
— grand-sixième	45
— petit-sixième	47
	<hr/> 242

J'ai immatriculé pendant l'année 112 écoliers, et l'institut compte en ce moment 280 élèves.

A l'issue du semestre d'été, il n'y a point eu d'examen d'*abiturientes*, aucun disciple de 1re ne s'étant annoncé pour passer à l'Université.

Un seul écolier de cette classe, *Jean Becker*, l'a quittée pour entrer dans le corps des Pionniers.

Sept vont achever leur cours d'instruction et entrer dans la carrière académique.

1. *Guillaume Pierre Abraham Rouvel*, né a Klein-Ziethen dans l'Uckermark, âgé de 20 ans, immatriculé le 30. Juin 1828 comme écolier de 3me, et entré à Pâques 1832 en 1re, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. II, et veut étudier la théologie et la philologie à l'Université de Berlin.
2. *Charles Auguste Ferdinand Koppin*, né a Berlin, âgé de 20 ans, inscrit le 1er Octobre 1822, comme écolier de grand 6me, et passé à Pâques 1831 en 1re, où

il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. II, et compte étudier le Droit à l'Université de Berlin.

3. *Louis Philippe Sy*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 1er Avril 1823, comme écolier de 5me, et entré à Pâques 1831 en 1re, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. I. et se consacre au St. Ministère, auquel il se prépare dans le Séminaire de théologie, dont les élèves suivent aussi les cours d'université.
4. *Jean Théodore Wilhelmy*, né à Berlin, âgé de 20 ans, inscrit le 28 Mars 1826, comme écolier de grand 6me, et entré à la St. Michel 1831 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et se voue à la philologie, qu'il étudiera à l'Université de Berlin.
5. *Auguste Charles Müller*, né à Berlin, âgé de 19 ans et demi, immatriculé le 5. Avril 1825, comme écolier de petit-6me, et entré à Pâques 1831 en 1re, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudiera la philologie à l'Université de Berlin.
6. *Maximilien Othon Frédéric d'Arnim*, né à Berlin, âgé de 20 ans, inscrit le 28 Octobre 1831, comme écolier de 2de, et passé à Pâques 1832 en 1re, ou il est resté un an. Il a obtenu le témoignage No. II, et veut étudier le Droit à l'Université de Berlin.
7. *Adolphe Détroit*, né à Cassel, âgé de 22 ans. Après avoir séjourné un an et demi dans les premières classes du Collège du Dome à Magdebourg et de celui de Königsberg en Prusse, il a été admis au Séminaire de théologie à la St. Michel 1832 et inscrit dans la matricule du Collège le 22 Octobre de la même année comme écolier de 1re, où il n'a passé que six mois. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudiera la théologie à l'Université de Berlin.

L'examen de ces sept élèves a eu lieu le 15 de ce mois, et les témoignages leur seront remis le jour de l'examen public.

Il est sorti des autres classes pendant l'année 50 écoliers, savoir

a) de seconde:

1. *Charles Simon*,
  2. *Hugo de la Croix*,
- } placés au bureau des Postes.
3. *Henri Platzer*, pour se vouer à la pédagogie.
  4. *Théophile Jacobson*, passé au collège du Werder.
  5. *Edouard Münch*, placé dans une chancellerie.

6. *Armand de la Vière,*  
 7. *Charles Friedländer,*  
 8. *Eugène de Béguélin,*  
 9. *Macduff Ebert,*  
 10. *Rodolphe Brauer,*  
 11. *Hermann Kauzmann,*  
 12. *Othon Greiner,*  
 13. *Ferdinand Gronert,*  
 14. *Frédéric Beyssel,* entré en apprentissage chez un marchand.
- } ont été repris par leurs parens.

## b) de troisième:

1. *Guillaume Donny,*  
 2. *Victor Lietzmann,*  
 3. *Gustave Oest,*  
 4. *Charles Schwendy,*  
 5. *Frédéric Spangenberg,*
- } ont été repris par leurs parens.

## c) de quatrième:

1. *Alphonse Tschorn,* passé au collège du Werder.  
 2. *Philippe Barraud,* entré en apprentissage chez un mécanicien.  
 3. *Adolphe Balde,* — — — — — imprimeur.  
 4. *Jules Sauer,* — — — — — lithographe.  
 5. *Gustave Bötticher,* — — — — — marchand.  
 6. *Auguste Lepère,* — — — — — boulanger.  
 7. *Adalbert Scheel,* — — — — — peintre.  
 8. *Charles Schmetzer,* — — — — — sellier.  
 9. *Emile Fournier,* — — — — — marchand.  
 10. *Jules Polenz,* devenu chasseur.  
 11. *Ferdinand Rückert,*  
 12. *Julien de Kawetzynski,* } repris par leur parens.

## d) de cinquième:

1. *Ferdinand Müller.* 2. *Albert Barez.* 3. *Albert Deny.* 4. *Hermann Naegler.*  
 5. *Guillaume Schwarz.*

## e) de grand-sixième:

1. *Ferdinand Wienrich.* 2. *Auguste Fasquel.* 3. *Hermann Woche.* 4. *Gustave  
 Schönebeck.* 5. *Jules Mischke.* 6. *Albert Zuleger.* 7. *Maximilien Götze.*

f)

f) de petit-sixième:

1. *Auguste Noth.* 2. *Emile Gillotte.* 3. *Guillaume Lowe.* 4. *François Martini.*  
5. *Henri Schulz.* 6. *Adolphe Bouillon.* 7. *Charles Mathieu.*

La plupart des écoliers, sortis des trois dernières classes, sont entrés en apprentissage, ou ont été retirés par leur parens. Quelques uns, pour cause d'inconduite, ont subi la peine du *consilium abeundi*.

Le 30 Avril, où a commencé le semestre d'été, il a été procédé à une distribution de prix. Pour exciter l'émulation de mes disciples, je transeris ici la liste de ceux, qui ont été recompensés pour leur application, en indiquant en même tems les livres qu'ils ont reçus.

I. Pour la philologie et l'histoire.

- En 1re, *Hermann Wohlers*, Terentii Comoediae cum interpretatione Donati, 6 T. 3 V.  
— 2de, *François Kochann*, Taciti Opera.  
— 3me, *Albert Cazalet*, Homeri Ilias et Odyssea, 4 T.  
— *Anatole Hauptner*, Xenophontis Opera, 6 T. 4. V.  
— 4me, *Henri Schmückert*, Ovidii Opera, 3 T.  
— *Ferdinand Musoldt*, Cornelius Nepos.  
— 5me, *Herrmann Leon*, Elementarbuch der griechischen Sprache von Jacobs, 3 T.  
— gr. 6me, *Adolphe Küttje*, Numa Pompilius de Florian.  
— pet. 6me, *Charles Jaquemar*, } Beauvais, Anleitung zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Französische.  
— *Louis Rau*, }

II. Pour la langue hébraïque.

*François Kochann*, Gesenii Lexicon Hebraicum.

*Louis Liphardt*, Hebräische Grammatick von Gesenius.

III. Pour les mathématiques, la physique et l'arithmétique.

En 1re, *Emanuel Hegel*, Platonis Civitas a Schneidero edita, 2 T.

— 2de, *Auguste Gerke*, Horatii Opera.

— 3me, *Henri Naudé*, Oeuvres de Racine, 5 T.

— 4me, *Henri Schmückert*, Synonymes français par Girard, 2 T.

Dans la 1re classe d'arithmétique, *Ferdinand Musoldt*, Quintus Curtius.

- — 3me — — *Auguste Lehmann*, } Phaedri Fabulae.  
— — 4me — — *Theobald Mehlfis*, }

H

## IV. Pour la langue françoise.

- En 1re, *Philippe Sy*, Euripides Tragoediae, 4 T. 2 V.  
 — 2de, *Charles Train*, Herodoti Historiarum libri novem, 3 T.  
 — 3me, *Ferdinand Gronert*, Titus Livius, 6 T.  
 — 4me, *Rodolphe Leon*, Oeuvres de Boileau, 2 T.  
 — 5me, *Gustave Mütterlein*, Bröderi Lectiones latinae.  
 — gr. 6me, *Othon Pesch*, Numa Pompilius de Florian.  
 — pet. 6me, *Frédéric Schröder*, Stoff zu deutschen Ausarbeitungen oder 5ter Theil  
 des Teut von Heinsius.

## V. Pour la langue allemande.

- En 1re *Théodore Wilhelm*, Aristophanis Comoediae, 3 T.  
 — 2de *Théodore Neumann*, Demosthenis Opera, 5 T.  
 — 3me, *Ferdinand Schmeling*, Virgilius.  
 — 4me, *Jules Schröder*, Karcher's Schulwörterbuch der lateinischen Sprache.  
 — 5me, *Frédéric Zebitz*, Bröderi Lectiones Latinae.  
 — gr. 6me, *Auguste Beck*, Numa Pompilius de Florian.  
 — pet. 6me, *Armand de Gabain*, Exemples d'écriture.

## VI. Pour la calligraphie.

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| En 4me, <i>Gustave Bouillon</i> ,      | } Exemples gravés d'écriture. |
| — 5me, <i>Rodolphe Deutsch</i> ,       |                               |
| — — <i>Louis Garagnon</i> ,            |                               |
| — gr. 6me, <i>Rodolphe Schweizer</i> , |                               |
| — — — <i>Rodolphe Heilmann</i> ,       |                               |
| — — — <i>Gustave Hubert</i> ,          |                               |
| — — — <i>Othon Petsch</i> ,            |                               |
| — — — <i>Auguste Richter</i> ,         |                               |
| — pet. 6me, <i>Hermann Woche</i> ,     |                               |
| — — — <i>Louis Waldenheim</i> ,        |                               |
| — — — <i>François Schulze</i> ,        |                               |

## VII. Pour le chant.

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| <i>Hermann Schnuur</i> , | } Livres de musique. |
| <i>Jean Schiltz</i> ,    |                      |

## VIII. Pour le dessin.

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| <i>Hermann Günther</i> , | } Gravures lithographiques. |
| <i>Louis Hemme</i> ,     |                             |

Dans le cours de l'année la bibliothèque du Collège a reçu de la part des autorités supérieures, qui ont daigné continuer à l'institut l'encouragement de leur bienveillance, les livres suivants:

- 1) Mirchondi *Historia Gasnevidarum*, ed. F. Wilken.
- 2) Un manuel de la littérature oeconomique, publié par le Professeur Weber à Breslau.
- 3) Les programmes des collèges de Frankfort sur le Main et de Lubeck.
- 4) Les programmes des collèges de la province, et de ceux qui sont confiés à l'inspection des Consistoires provinciaux de Magdebourg, Königsberg en Prusse, Posnanie, Breslau, Stettin, Münster, Coblenze et Danzig, publiés l'année passée.

Les cent écus, qui servent annuellement à accroître la bibliothèque, ont été consacrés à acheter plusieurs ouvrages de philologie et de littérature française ainsi qu'à continuer l'acquisition successive du Dictionnaire latin de Forcellini, du Dictionnaire grec de Henri Etienne et du *Corpus scriptorum historiae Byzantinae*, qui paroissent par voie de souscription.

---

QUATRIEME SECTION.

EXAMEN PUBLIC.

Il aura lieu le 29 de ce mois dans le grand auditoire, et l'on y procédera dans l'ordre suivant.

Le matin de 8 — 1.

- Quatrième classe: *Latin*, Mr. Noël.  
 — — *Algèbre*, Mr. Jeanrénaud.  
 Troisième classe: *Grec*, Mr. Fournier.  
 — — *Histoire*, Mr. Saunier.  
 Seconde classe: *Homère*, Mr. Michelet.  
 — — *Physique*, Mr. Erman.  
 Première classe: *Cicéron*, Mr. Franceson.  
 — — *Littérature allemande*, Mr. Heinsius.

Trois élèves de la 1re classe prononceront des discours de leur composition. Philippe Sy parlera en français sur la véritable appréciation du surnom de grand.

Theodore Wilhelmy en allemand sur la question: was verdanken wir in den  
Wissenschaften der Kirchenreformation?

Adolphe Détré prouvera en latin, *caritatem erga patriam omnes caritates complecti.*

Lé soir de 3—6.

Cinquième classe: *François*, Mr. Arlaud.

Première classe *d'arithmétique*, Mr. Jeanrenaud.

Grand-Sixième: *Latin*, Mr. Arlaud.

— — *Allemand*, Mr. Kohlheim.

Petit Sixième: *François*, Mr. La Pierre.

— — *Géographie*, Mr. Kohlheim.

Plusieurs écoliers de quatrième et de cinquième réciteront des morceaux de poésie française et allemande.

L'examen de l'après-midi commencera et finira par le chant d'un cantique sacré.

Le cours du semestre d'été commencera le Lundi 15 d'Avril par la distribution des prix, la lecture des lois, la censure générale des classes et les promotions.

Les parens, qui désireront de placer leurs enfans au Collège, me trouveront, à l'exception du Lundi, tous les jours de la semaine, le matin de 8—11 et l'après-midi de 3—5.

Au nom de mes collègues et de mes disciples, j'ai l'honneur d'inviter à cette solennité pédagogique les respectables chefs de l'institut, L. L. E. E. le Ministre du culte et de l'instruction publique Mr. le Baron d'Altenstein, et le Grand-Président de la province du Brandebourg, Mr. de Bassewitz; Mr. le Conseiller privé et Directeur Nicolovius avec Mrss. les Conseillers au Ministère royal du culte et de l'instruction publique; Mr. le Vice-Président Weil avec Mrss. les Conseillers tant du Consistoire que du Collège royal des écoles de la province; Mrss. les membres du Conseil académique, Inspecteurs de l'institut; les parens des élèves et tous ceux qui s'intéressent aux progrès des lettres et à l'instruction de la jeunesse.

Berlin le 18. Mars 1833.

*Palmié, Directeur.*



Theodore Wilhe  
Wissensch  
Adolphe Déroit  
tes comple

Cinquième classe:  
Première classe d'ar  
Grand - Sixième: L  
— — — — —  
Petit Sixième: F  
— — — — —  
Plusieurs éc  
poésie françoise et a  
L'examen d

Le cours du  
des prix, la lecture  
Les parens,  
à l'exception du Lu  
de 3—5.

Au nom de  
solennité pédagogiq  
culte et de l'instru  
la province du Bra  
Nicolovius avec Mr  
publique; Mr. le Vi  
du Collège royal de  
Inspecteurs de l'inst  
grès des lettres et à  
Berlin le 18

© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Gray Scale



verdanken wir in den  
?  
patriam omnes carita-

reciteront des morceaux de  
le chant d'un cantique sacré.

15 d'Avril par la distribution  
ses et les promotions.  
au Collège, me trouveront,  
matin de 8—11 et l'après-midi

J'ai l'honneur d'inviter à cette  
L. L. E. E. le Ministre du  
in, et le Grand-Président de  
Conseiller privé et Directeur  
du culte et de l'instruction  
eillers tant du Consistoire que  
mbres du Conseil académique,  
ux qui s'intéressent aux pro-

*Palmié, Directeur.*